

## **ПЕТЕРБУРГСКАЯ РУКОПИСЬ LAT. F. XVIII. 12 (РНБ) В РУКОПИСНОЙ ТРАДИЦИИ РЕЧИ ЦИЦЕРОНА «В ЗАЩИТУ ПОЭТА АРХИЯ»**

В настоящей статье представлен текстологический анализ речи Цицерона в защиту поэта Архия, содержащейся в рукописи Lat. F. XVIII. 12 (1452 г.) из собрания Российской национальной библиотеки. Рукопись была известна науке как источник текста Сикко Полентона (*S* в издании Б. Ульмана), но считалась утраченной. Применительно к истории рукописной передачи речей Цицерона данная рукопись (*Petr.*) не изучалась. Статья содержит попытку определить ее место в стемме рукописей речи *Pro Archia*, учитывая последние текстологические исследования.

*Ключевые слова:* Цицерон, речь в защиту Архия, Lat. F. XVIII. 12 (РНБ), рукописная традиция, стемма рукописей, текстология.

### **The manuscript Lat. F. XVIII. 12 (NLR) in the manuscript tradition of Cicero's *Pro Archia***

The article presents a textual analysis of Cicero's speech *Pro Archia* contained in the manuscript Lat. F. XVIII. 12 (a. 1452) of the National Library of Russia. This manuscript was known only as a witness of Sicco Polenton's *Scriptorum illustrium Latinae linguae libri* (*S* in Ullman's edition) but was considered lost and has not been studied in relation to the manuscript transmission of Cicero's speeches. The paper contains an attempt to determine the place of the St. Petersburg manuscript (*Petr.*) in the *stemma codicum* of Cicero's *Pro Archia* in the light of recent textual studies.

*Key words:* Cicero, *Pro Archia*, Lat. F. XVIII. 12 (NLR), manuscript tradition, *stemma codicum*, textual criticism.

Речь Цицерона «В защиту поэта Архия» является одним из наглядных примеров того, насколько хрупко дошедшее до нас рукописное предание римской литературы, и сколь многим мы обязаны отдельным выдающимся личностям прошлого, в частности, деятелям эпохи Возрождения.

Речь в защиту Архия сохранилась всего в двух рукописях XII века (*G* и *E*),<sup>1</sup> к которым присоединяются список XV в. (*V*) — точная копия одной из этих двух (*E*) — и антология XII в., содержащая три отрывка из этой речи (*X*). Все остальные двести с лишним рукописей, содержащие эту речь, были созданы в эпоху Возрождения. При этом все гуманистические рукописи восходят к списку, выполненному Петраркой с рукописи, обнаруженной им в Льеже и впоследствии утраченной (*Leod.*).

В 1333 г. Франческо Петрарка (1304–1374) во время своей поездки по Европе обнаружил в Льеже манускрипт с речью в защиту Архия, которая не была известна ранее. Отчасти собственноручно, отчасти с помощью друга, Петрарка сделал копию найденной рукописи (*Petrarca. senil. XVI 1*). Спустя почти 20 лет Петрарка, будучи во Флоренции, увидел в библиотеке своего друга Лапо да Кастильонкио (*Lapo da Castiglionchio*) рукопись с недавно найденными речами *Pro imperio Cn. Pompei*, *Pro Milone*, *Pro Plancio* и *Pro Sulla*. Петрарка упросил Лапо дать ему на время драгоценный кодекс, продержал его у себя четыре года и, не найдя подходящего переписчика, переписал сам (*Petrarca. fam. XVIII 2*). Кодекс с 4 речами он вернул Лапо и в ответ отправил ему копию Льежской рукописи с речью в защиту Архия (подробнее см.: *Antonets, Solopov 2024: 51–54*).

Как и сам оригинал (*Leod.*), список Петрарки тоже был утрачен, а основной вопрос изучения истории текста *Pro Archia* заключается в реконструкции дальнейшей судьбы списка Петрарки и списка, который был сделан для Лапо, и в установлении их ближайших потомков.

Стемма рукописей, содержащих эту речь, составляет проблему, еще не решенную окончательно, а издатели занимают разную позицию в отношении критического аппарата. Так, издание Э. Тома полностью воспроизводит текст древнейшей рукописи *G*, которая считается *codex optimus* (Thomas 1883). Только на эту рукопись и на чтения кодекса *E* опирается в своем издании Ф. Гаффио. Чтения гуманистических рукописей, привлекаемые в аппарате, он обозначает общим наименованием

---

<sup>1</sup> Здесь и далее рукописи обозначаются посредством сиглов, принятых в изданиях Цицерона. Перечень рукописей с указанием их сиглов приведен ниже в списке литературы.

*rec. scr.*, не конкретизируя, из какой именно рукописи они происходят (Gaffiot 1938).

Классические критические издания А. Кларка в серии *Bibliotheca Oxoniensis* (Clark 1911) и Г. Кастена в *Bibliotheca scriptorum Graecorum et Latinorum Teubneriana* (Kasten 1993) привлекают около десяти рукописей. Кларк изложил свое понимание истории рукописной передачи речи в защиту Архия, но не представил стеммы рукописей в виде привычной схемы. Кастен, в целом опираясь на выводы Кларка, предложил стемму рукописей, включающую две ветви традиции. Первая ветвь, по его мнению, представлена кодексами *E* и *V*, вторая — кодексом *G* и родственным ему списком Петрарки, которые оба восходят к утраченной Льежской рукописи (*Leod.*). Среди происходящих от списка Петрарки рукописей Кастен, вслед за Кларком, выделяет две группы, первую из которых представляет кодекс *a*, вторую — все остальные списки ( $\phi$ ). Рукопись *a*, хранящаяся во Флоренции, была создана около 1375–1400 гг. и принадлежала Колюччо Салютати (1331–1406). Этот кодекс традиционно выделяют в ряду других гуманистических рукописей. Консенсус *a* и  $\phi$ , позволяющий реконструировать список Петрарки, обозначается  $\omega$  (Antonets, Solopov 2024: 54–57).

Последнюю на сегодняшний день стемму рукописей предложили И. Де Кейзер и Т. Денейре (De Keyser, Deneire 2013; De Keyser 2013). Главный их тезис заключается, во-первых, в отказе от принятого ранее мнения, что кодекс *G* представляет традицию, отличную от *E* и *V*; и во-вторых, в опровержении положения об особом статусе кодекса *a* как рукописи, наиболее близкой к списку Петрарки. Таким образом, новая стемма, как и стемма Кастена, имеет двухчастную структуру, но в ней первая ветвь традиции представлена списками *G E V*, а вторая — только списком Петрарки ( $\pi$ ), давшим начало гуманистической традиции. Кроме того, Де Кейзер выполнил новую (и первую детальную) классификацию гуманистических рукописей. Он предложил разделять гуманистические списки на четыре ветви ( $\alpha$ ,  $\beta$ ,  $\gamma$ ,  $\delta$ ), а не на две, как было принято ранее. Тщательное изучение большого числа гуманистических списков позволило расширить наши представления об истории передачи речи в XIV–XV вв., а также выделить среди вариантов текста, представленных в традиции, чтения архетипа, с одной

стороны, и инновации (будь то порча текста, неудачное исправление или конъектура), с другой стороны.

Значительным вкладом Де Кейзера в изучение рукописной традиции речи за Архия является составленный им каталог всех известных рукописей этой речи, которые ему удалось обнаружить в библиотеках мира. Каталог включает 271 рукопись.

Впрочем, в каталоге Де Кейзера осталась неучтенной рукопись, хранящаяся в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки (Санкт-Петербург) под шифром Lat. F. XVIII. 12 и содержащая речь в защиту Архия (Antonets 2005: 186–187; Bleskina 2011: 295). Настоящее сообщение посвящено этой рукописи и содержит попытку обозначить ее место в рукописном предании речи. В этом отношении Петербургская рукопись вводится в научный оборот впервые. Палеографическое описание этой рукописи и изложение ее истории (в том виде, в каком удалось ее установить в данный момент) мы опубликовали в другом месте (Antonets 2023). Здесь ограничимся кратким обзором.

Кодекс состоит из двух частей, выполненных двумя разными писцами. Первая часть (лл. 1лиц.–140об.), написанная одним писцом, содержит «Синонимы» Псевдоцицерона и сочинения Сикко Полентона (1375–1447) — канцлера Падуи и известного гуманиста первой половины XV в. Писец, переписавший первую часть рукописи, оставил два колофона (на л. 9об. и на л. 139об.), благодаря которым рукопись легко идентифицируется и датируется (1452 г.): *Deo gratias refero. Amen. Explicit liber Sicconis Polentoni scriptorum illustrium ad Polidorum filium scriptus per me Bonifatium Evagniliste (sic) de Murrovallium sub annis domini millesimo CCCCLII tempore Nicolai papae V-ti die X-a Ianuarii in Murro antedicto* (л. 139об.).

Вторая часть нашей рукописи (лл. 141лиц.–166об.) выполнена другой рукой и содержит пять речей Цицерона в следующем порядке: *De imperio Cn. Pompei, Pro Archia, Pro Ligario, Cum senatui gratias egit, Pridie quam in exsilium iret*.

В научной литературе наша рукопись фигурирует исключительно в связи с именем Сикко Полентона. Главный труд Полентона *Scriptorum Illustrium Latinae Linguae Libri* («Жизнеописание знаменитых латинских писателей») полностью издавался всего один раз — Б. Ульманом в 1928 г. (Ullman 1928). Перечисляя известные ему рукописи этого труда Полентона, Ульман

называет некую рукопись, принадлежавшую барону Г.-Д. фон Шёнбергу (1701–1783). Эту рукопись Ульман обозначает сиглом *S* и считает утраченной (Ullman 1928: XXIV–XXV). По колофону писца и по описанию мы отождествили эту, считавшуюся утраченной рукопись *S* из собрания фон Шёнберга, с рукописью Lat. F. XVIII. 12 из собрания РНБ (Antonets 2023).

Нам удалось также установить, что до поступления в собрание Шёнберга рукопись принадлежала иезуитскому коллегииуму в Мачерате, городе центральной Италии. Об этом свидетельствует надпись на л. 13лиц.: «*Collegii Societatis Iesu Maceratae*». Коллегиум существовал в период 1561–1773 гг.

Для текстологического исследования, начало которого представляет настоящая статья, важно отметить, что Петербургская рукопись была создана на севере Италии. Мы изучили текст рукописи и ниже рассмотрим подробнее разночтения, которые содержатся в речи *Pro Archia*, на фоне гуманистической традиции этой речи.

Согласно каталогу Де Кейзера, гуманистических списков речи *Pro Archia* сохранилось 267 (за вычетом кодексов *G E V X*). Если прибавить неизвестную ему Петербургскую рукопись, то получится 268. Из них только 8 кодексов датируются временем до 1400 г., к ним присоединяются 5 рукописей, написанных около 1400 г. Все остальные 255 списков (включая Петербургский) были созданы позднее 1400 года.

Если раньше из списков, созданных до 1400 г., внимание издателей было сосредоточено только на рукописях *a* и *P* (= *p* Clark, Kasten), то Де Кейзер изучил и привлек к текстологическому исследованию еще четыре ранние рукописи (*C F B Q*). Кроме того, вместо шести списков, созданных после 1400 г., которые традиционно привлекались в изданиях ( $\Sigma \chi b c k g$  Clark), он исследовал чтения 11 рукописей первой половины XV в.: *A S M N D T O R* и *c b d*.<sup>2</sup> Все перечисленные рукописи были впервые введены им в научный оборот. Большой охват рукописного материала позволил составить более детальную стемму гуманистической традиции речи *Pro Archia*.

---

<sup>2</sup> Сиглами *b* и *c* Де Кейзер обозначает не те же самые рукописи, для которых используют эти сиглы Кларк и Кастен (см. перечень рукописей ниже).

Первую ветвь гуманистических рукописей Де Кейзер обозначает сиглом  $\beta$ . К ней он относит около 50 списков, имеющих общие ошибки в следующих трех местах: 14.19 *scriptores ] scriptiones*  $\beta$ ; 23.11 *minus ] om.*  $\beta$ ; 32.29 *probata esse ] esse probata*  $\beta$ .<sup>3</sup> Эти ошибки отсутствуют в рукописи *a* и в остальных гуманистических списках, что, по мнению исследователя, опровергает господствующее ранее убеждение в разделении гуманистического предания на две ветви (*a* и  $\phi$ ). Петербургская рукопись не содержит указанных ошибок и, следовательно, не входит в группу  $\beta$ .

Наиболее объемную ветвь гуманистических списков (более 150) Де Кейзер обозначает сиглом  $\gamma$ . К этой ветви относятся, в частности, рукописи, чтения которых ранее было принято привлекать в изданиях в качестве главных представителей группы  $\phi$  ( *$\Sigma \chi b c k g$  Clark*). Среди них — две старейшие гуманистические рукописи *P* (1394 г.) и *Q* (1375–1400 гг.), которые содержат пять речей в последовательности *Cic. Pomp., Mil., Planc., Sull., Arch.*, т.е. в том порядке, в каком они были в кодексе Лапо.

Все неконтаминированные рукописи ветви  $\gamma$  содержат следующие общие отличительные ошибки:

5.22 *domum ] in domum*  $\gamma$  *Petr.*

5.24 *fuerit ] fuit*  $\gamma$  *Petr.*

6.25 *Q. Metello Petr.] Q. om.*  $\gamma$

13.6 *addo Petr.] ideo*  $\gamma$

20.17 *item ] om.*  $\gamma$  *Petr.*

22.1 *rebus ] om.*  $\gamma$  *Petr.*

23.14 *est Petr.] om.*  $\gamma$

24.17 *Номерум praeconem Petr.] praeconem Номерум*  $\gamma$

25.28 *videmus ] vidimus*  $\gamma$  *Petr.*

30.12 *est ] sunt*  $\gamma$  *Petr.*

31.24 *laudis ] laudum*  $\gamma$  *Petr.*

Петербургская рукопись содержит почти все эти ошибки, что дает основание причислять ее к группе рукописей  $\gamma$ .

---

<sup>3</sup> Место в тексте речи *Pro Archia* здесь и далее обозначается посредством указания номера параграфа речи и строки в издании Кастена 1993 г. Такой принцип использует Де Кейзер в своих работах, и мы в настоящей статье сочли целесообразным следовать ему во избежание путаницы.

Важный результат был получен в результате тщательного сличения текста рукописи *a* с остальными гуманистическими списками. Ранее рукопись *a* считалась уникальной рукописью, не имеющей потомков и родственных списков. Де Кейзер опроверг эту идею об изолированности *a*, обнаружив рукописи первой половины XV века *b c d*, которые имеют значительное число ошибок, общих с *a*, что может говорить об их происхождении от *a*. Кроме того, существуют рукописи *N O*, чтения которых позволяют возводить их к общему с *a* протографу ( $\alpha 1$ ). Наконец, Де Кейзер впервые обратил внимание на рукопись *A*, которая хранится в Авиньоне. Эта рукопись дает правильные чтения в тех местах, где традиция  $\alpha 1$  содержит ошибки, но при этом имеет общие ошибки с  $\alpha 1$ , что позволило возвести их к общему оригиналу *a*. Ветвь  $\alpha$  включает немногим более 10 рукописей. Петербургская рукопись не содержит большинства характерных ошибок этой ветви.

Кодекс *A* является лучшим представителем ветви  $\alpha$ . Значимость этой рукописи заключается также в том, что это, по-видимому, единственная рукопись вне группы  $\gamma$ , которая содержит маргинальные пометы, восходящие к правке Петрарки. Например, на полях кодексов *A Q P* содержится следующее одинаковое примечание: 18.27 *Ars ceteros studiosos, natura poetam facit A Q] Ars ceteros studiosos, natura poetam facit P*. Кроме того, кодекс *A* дает в некоторых местах два альтернативных разночтения, одно из которых находится в основном тексте, а второе писец приписал на полях. Например:

21.22 *naturae regione A G E] aliter natura A in marg.; natura  $\beta \gamma$*

25.28 *videmus A G E] vel vidimus A inter lin.; vidimus  $\beta \gamma$*

25.30 *iubere A G E] aliter iussit A] iussit  $\beta \gamma$*

15.30 *ratio A codd.] oratio O N B] oratio vel ratio Q in marg.] oratio aliter ratio A P T.*

Наличие двух вариантов текста в рукописи *A* (ветвь  $\alpha$ ) при том, что один из этих вариантов находится в других ветвях гуманистической традиции ( $\beta \gamma \delta$ ), позволяет предполагать наличие двойного чтения в протографе всех четырех ветвей ( $\alpha \beta \gamma \delta$ ), то есть в списке Петрарки ( $\pi$ ) или в его ближайшей копии. Этот вывод имеет важное значение для установления и понимания стеммы кодексов.

Наконец, четвертую ветвь традиции, обозначенную сиглом  $\delta$ , представляет рукопись *D*. Этот кодекс содержит ряд

собственных ошибок, не встречающихся в остальных трех ветвях гуманистической традиции. В нем нет ошибок ни одной из групп, входящих в ветвь  $\gamma$ , и также нет типичных ошибок ветвей  $\alpha$  и  $\beta$ . Поэтому, по мнению Де Кейзера, кодекс  $D$  сам по себе образует отдельную ветвь и восходит непосредственно к списку Петрарки. Однако, так как  $D$  был переписан в 1439 г., то есть почти через 60 лет после смерти Петрарки, то Де Кейзер предполагает, что  $D$  отделен от списка Петрарки промежуточным манускриптом ( $\delta$ ).

Из четырех ветвей только ветвь  $\gamma$  имеет следы первоначального собрания речей, каким оно должно было быть представлено в кодексе Лапо — последовательность *Pro imperio Sn. Pompei, Pro Milone, Pro Plancio* и *Pro Sulla* имеют рукописи  $P$  и  $Q$ . Так как в ветвях  $\alpha$  и  $\beta$  речь в защиту Архия не вписывается в какую-то определенную последовательность так, чтобы какая-то определенная речь ей предшествовала или следовала бы за ней, то приходится предполагать (как считает Де Кейзер), что в этих ветвях речь с самого начала циркулировала сама по себе и только позднее была включена в собрание речей.

Текст речи, представленный ветвями  $\alpha$   $\beta$   $\delta$ , вероятно, восходит к той копии, которую Петрарка сделал с Льежской рукописи и которая содержала лишь небольшое число его маргиналий и исправлений. Копию этого текста Петрарка при жизни отправил Лапо.

Свои филологические заметки, наблюдения и исправления Петрарка вносил в дубликат, сделанный с того списка, который он выполнил с Льежской рукописи. Если Лапо получил список, практически лишенный маргиналий Петрарки, то в свою рабочую копию Петрарка внес обширные пометы. Именно эта, содержащая примечания Петрарки, копия стала протографом рукописей ветви  $\gamma$ .

Перечень внесенных Петраркой помет может быть реконструирован на основании маргиналий, сохранившихся в кодексе  $Q$ , который содержит наибольшее их число, а также маргиналий рукописи  $T$  (где эти маргиналии проникли в основной текст) и в меньшей степени на основе маргиналий рукописи  $P$ . Как было доказано, маргиналии рукописей  $Q$   $P$   $T$  происходят из списка Петрарки. Кроме того, рукопись  $P$ , переписанная в 1394 г. в Падуе, содержит субскрипцию: *Marcii Tullii Ciceronis quinque orationes preclarissime expliciunt* (f. 129v), которая со

всей очевидностью свидетельствует о том, что в протографе этой рукописи пять речей сохраняли последовательность кодекса, который Петрарка взял у Лапо (похожая субскрипция есть и в рукописи *T*) (De Keyser 2013: 296–297).

Только после смерти Петрарки число копий с его списка ( $\gamma$ ) стало существенно увеличиваться, чего он не допустил бы при жизни. Часть библиотеки Петрарки оставалась после его смерти в Падуе, и именно в Падуе был написан кодекс *P* в 1394 году.

Критические заметки Петрарки оказались рассеянными по рукописям, составляющим наиболее объемную ветвь  $\gamma$ . Она разделяется на три основные группы (*C*,  $\gamma 1$  (в которую входит подгруппа рукописей  $\gamma 3$ ),  $\gamma 2$ ), часто переплетающиеся друг с другом.

К подгруппе  $\gamma 3$  принадлежат, в частности, рукописи *Q* и *T*. Большая часть рукописей  $\gamma 3$  содержит следующие общие ошибки: 2.14 aut *Petr.*] ac  $\gamma 3$

11.17 delatus est *Petr.*] est delatus  $\gamma 3$

23.7 gloriae fructum *Petr.*] fructum gloriae  $\gamma 3$

25.29 versibus longiusculis] longiusculis versibus  $\gamma 3$  *Petr.*

Из этих характерных для  $\gamma 3$  ошибок в Петербургском кодексе присутствует только последняя (25.29), но она не может считаться показательной, так как для *Petr.* в целом характерна перестановка двух соседних слов.

Общий источник подгруппы  $\gamma 3$  и кодекса *P* Де Кейзер обозначает  $\gamma 1$ . В группу  $\gamma 1$  входит большое число рукописей. Одной из ошибок, свойственных рукописям  $\gamma 1$  и отличающих их от рукописей группы  $\gamma 2$  и от кодекса *C*, является следующая:

20.12 quisquam est *Petr.* *C*  $\gamma 2$ ] est quisquam  $\gamma 1$ .

Отметим, что *Petr.* в данном месте дает правильное чтение, вместе с кодексом *C* и рукописями группы  $\gamma 2$ .

Наконец, в группу  $\gamma 2$  входят около 45 рукописей. Рукописи  $\gamma 2$ , помимо общих ошибок группы  $\gamma$ , содержат следующее отличительное разночтение:

20.13 facile praesonium *Petr.*] praesonium facile  $\gamma 2$ .

Это разночтение Де Кейзер принимает в качестве основной отличительной ошибки группы  $\gamma 2$ .

Большая часть этих рукописей также содержит ошибки:

3.22 a forensi *Petr.*] a *om.*  $\gamma 2$

5.19 eos *Petr.*] eius  $\gamma 2$ .

Петербургская рукопись дает в данных местах правильное чтение вопреки ошибкам  $\gamma 2$ .

Как мы видим, *Petr.* не содержит отличительных ошибок ни одной из выделенных Де Кейзером групп  $\gamma 1$  (и входящей в нее подгруппы  $\gamma 3$ ) и  $\gamma 2$ , но имеет ошибки, общие для всей ветви  $\gamma$ . Кроме того, *Petr.* не содержит большинства отличительных ошибок ветвей  $\alpha \beta \delta$ .

Это может послужить основанием для того, чтобы возводить *Petr.* непосредственно к протографу  $\gamma$ . Тот факт, что *Petr.*, не разделяя ошибок группы  $\gamma 2$ , примыкает к ней и к кодексу *C* в случае 20.12 *quisquam est Petr.* *C*  $\gamma 2$ , возможно, служит аргументом в пользу этого предположения.

Ниже мы приводим список разночтений, которые присутствуют в Петербургской рукописи. Мы выбрали те варианты текста, которые либо не нашли отражения в аппаратах критических изданий и текстологических исследованиях, либо оказались нам примечательными для дальнейших исследований истории текста речи в защиту Архия. Большая часть этих разночтений является ошибками, но они могут послужить опорой определения места *Petr.* в стемме рукописей:

- 1.6 *longissime potest*] *longissime benigne potest Petr.*
- 1.9 *ad ingrediendam*] *ad aggrediendam Petr.*
- 1.9 *exstitisse*] *stitisse Petr.*
- 1.10 *conformata*] *confirmata Petr.*
- 3.20 *lectissimum virum*] *litteratissimum virum Petr.*
- 3.28 *in iudicii periculisque*] *in iudicii publicisque Petr.*
- 4.3 *non modo non*] *non modo Petr.*
- 4.4 *asciscendum*] *arcessendum Petr.*
- 4.11 *ut famam ingeni exspectatio hominis*] *ut famam ipsius adventus exspectatio hominis Petr.*
- 5.12 *Graecarum artium*] *Graecarum om. Petr.*
- 5.13 *studiaque haec et in Latio*] *studiaque hoc in Latio Petr.*
- 5.16 *ceterisque praemiis*] *cunctisque praemiis Petr.*
- 8.15 *tabulas*] *tabellas Petr. cett.*
- 9.23 *civitatem datam G E V a*] *civitate data cett.*] *civitate donata Petr.*
- 9.24 *immo vero iis tabulis professus*] *om. Petr.*
- 9.27 *Gabini G E V Schol. Bob.*] *Gabii cett.*] *Gabius Petr.*
- 9.29 *omnium*] *hominum omnium Petr.*
- 9.31 *tabulis*] *tabellis Petr.*
- 10.7 *tabulis*] *tabellis Petr.*
- 11.11 *primis*] *in primis Petr.*

- 11.14 gessisse] egisse *Petr.*  
 12.30 avocarit] advocarit *Petr.*  
 13.31 suscenseat] succenseat *X Petr.*  
 13.6 hoc adeo *G E V X a*] hoc ideo *cett.*] hoc addo *Petr.*  
 14.15 omnes sunt *G X cett.*] sunt omnes *E V χ*] sunt pleni omnes *Petr.*  
 15.27 gravis exstitisse] graves stetitisse *Petr.*  
 15.29 idem ego hoc contendo] ego idem concedo *Petr.*  
 17.12 mirari] admirari *Petr.*  
 17.13 quis nostrum] quis vestrum *Petr.*  
 18.24 perveniret] pertinere *Petr.*  
 18.29 qua re suo iure noster] *om. Petr.*  
 19.32 voci respondent] vocitent *Petr.*  
 19.5 dedicaverunt] dedicarunt *Petr.*  
 19.5 permulti] multi *Petr.*  
 19.9 contulerit] contulerat *Petr.*  
 21.19 in multa varietate] in multa virtute *Petr.*  
 21.19 expressum] comprehensum *Petr.*  
 21.24 Armeniorum] armorum *Petr.*  
 21.28 classis et] classe et incredibili constant *Petr.*  
 22.32 et marmoratis *codd.*] et marmoratis lapidibus *Petr.*  
 22.3 rudem tum (tu *E V*) *G E V a b Petr.*] rudem tamen  $\Sigma p c k$   
 24.18 inveneris *b (Clark) c (Clark) χ*] inveneras *G E V a p Petr.*  
 25.25 legibus] *om. Petr.*  
 25.28 libellum] bellum *Petr.*  
 25.32 duxerit] duxerunt *Petr.*  
 26.8 illis libellis] illis libris *Petr.*  
 28.23 adhortatus sum *E*] hortatus fui *c k Petr.*  
 29.29 neque tot curis] nec tantis curis *Petr.*  
 30.7 animorum] virorum *Petr.*  
 30.11 disseminare] seminare *Petr.*  
 31.25 omnis] vos *Petr.* omnes *Petr. in marg.*  
 32.30 communiter] comiter *Petr.*  
 32.31 locutus] locus *Petr.*

Самыми частыми ошибками писца Петербургской рукописи являются пропуски слов в тексте, а также перестановка местами двух соседних слов. Кроме того, многие ошибки переписчика *Petr.* обусловлены неверным прочтением сокращения, которое было в протографе (например: 21.19 in multa varietate] in multa virtute *Petr.*; 30.7 animorum] virorum *Petr.*; 32.30 communiter] comiter *Petr.*; 32.31 locutus] locus *Petr.* и др.).

Некоторые разночтения *Petr.*, как представляется, можно считать результатом филологической работы. Так, целенаправленное стремление к единообразию можно усмотреть в последовательном выборе формы плюсквамперфекта в двух местах: 19.9 contulerit]

contulerat *Petr.* и 24.18 inveneris] inveneras *Petr.*, а также в употреблении формы confirmata и confirmatio в двух случаях: 1.10 conformata] confirmata *Petr.* и 15.30 conformatio] confirmatio *Petr. cett.* Сюда же можно отнести систематическое употребление формы tabellae в трех местах: 8.15 tabulas] tabellas *Petr. cett.*; 9.31 tabulis] tabellis *Petr.*; 10.7 tabulis] tabellis *Petr.*, а также, возможно: 1.9 exstitisse] stitisse *Petr.* и 15.27 gravis exstitisse] graves stitisse *Petr.*

К позднейшим исправлениям, которые, возможно, являются конъектурами, можно причислить следующие чтения: 28.23 adhortatus sum *E]* hortatus fui *c k Petr.*; 21.28 classis et *codd.]* classe et incredibili constant *Petr.* и 19.32 voci respondent] vocitent *Petr.*

Таким образом, предварительное изучение текста речи *Pro Archia*, представленного в Петербургской рукописи Lat. F. XVIII. 12 (РНБ) (*Petr.*), показало, что рукопись содержит стандартный набор разночтений, характерный для всех гуманистических списков, восходящих к экземпляру Петрарки ( $\pi$ ). Из четырех ветвей гуманистической традиции, выделенных Де Кейзером, *Petr.* примыкает к ветви  $\gamma$ . Однако рукопись не содержит общих ошибок, которые бы позволили отнести его к какой-либо группе внутри этой ветви —  $\gamma_1$  (и входящей в нее подгруппе  $\gamma_3$ ), *C* или  $\gamma_2$ . Дальнейшее изучение гуманистических рукописей, возможно, позволит выявить связи между рукописями, не вошедшими в выделенные Де Кейзером группы, и построить более детальную стемму рукописей ветви  $\gamma$ .

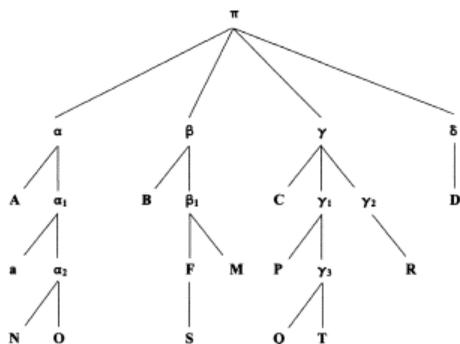


Рис. 1. Стемма гуманистических рукописей речи Цицерона в защиту Архия (De Keyser 2013).

## Литература

Рукописи:

древнейшие (XII в.):

*G* — Brussels, Koninklijke Bibliotheek van België, 5348–5352 (1100–1200 гг.)

*E* — Berlin, Staatsbibliothek, Lat. fol. 252 (ок. 1158 г.)

*V* — BAV, Vat. Pal. Lat. 1525 (1467 г.)

*X* — (excerpta) Paris, BnF, Lat. 18104 (1175–1200 гг.)

рукописи до 1400 г.:

*P* — BAV, Vat. Pal. Lat. 1820 (1394 г.) (= *p* Clark, Kasten)

*a* — Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 23 sin. 3 (1375–1400 гг.)

*C* — Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 53.12 (1396–1415 гг.)

*F* — Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 76.32 (1370–1390 гг.)

*B* — Milano, Biblioteca Ambrosiana, D 69 inf. (1391–1410 гг.)

*Q* — BAV, Vat. lat. 9305 (1375–1400 гг.)

рукописи после 1400 г.:

*A* — Avignon, Bibliothèque Municipale, 1215 (1400–1450 гг.)

*S* — Berlin, Staatsbibliothek, Diez. B Sant. 149 (1415–1427 гг.)

*M* — Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 48.11 (ок. 1415 г.)

*N* — Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 48.25 (1417–1430 гг.)

*D* — San Daniele del Friuli, Biblioteca Comunale Guarneriana, 59 (1439 г.)

*T* — Trento, Biblioteca Comunale, W 241 (1400–1450 гг.)

*O* — BAV, Vat. Ottob. lat. 1463 (1415–1450 гг.)

*R* — BAV, Vat. Pal. lat. 1485 (1400–1425 гг.)

*c* (De Keyser) — BAV, Vat. Ottob. lat. 1184 (1458–1468 гг.)

*b* (De Keyser) — BAV, Vat. lat. 1837 (1424–1429 гг.)

*d* — Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, lat. Z 428 (1810) (1450–1455 гг.)

$\Sigma$  — Paris, BnF, Lat. 14749 (ок. 1400 г.)

*b* — (Clark, Kasten) — Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conv. Soppr. I. IV.4 (ff. 55v–60r) (1450–1460 гг.)

*c* — (Clark, Kasten) — Oxford, Bodleian Library, Can. Clas. Lat. 226 (1400–1450 гг.)

*k* — Paris, BnF, Lat. 7779 (1459 г.)

$\chi$  — Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conv. Soppr. I. IV.5 (ff. 194v–198r) (1450–1475 гг.)

*Petr.* — Санкт-Петербург, РНБ, Lat. F. XVIII. 12 (1452 г.)

Antonets, E. V. 2005: [The manuscripts of the Roman classical authors in the National Library of Russia]. *Vestnik drevnej istorii*. 3, 168–221.

Антонец, Е. В. 2005: Рукописи римских классических авторов в Российской национальной библиотеке. *Вестник древней истории*. 3, 168–221.

Antonets, E. V. 2023: [The manuscript Lat. F. XVIII. 12 from the collection of the National Library of Russia (Sicco Polenton);

- Cicero): the script and the history of the manuscript]. In: *Istoria pis'ma evropejskoj tsivilizatsii i pis'mennaja kul'tura narodov Rossii* [The history of writing of European civilisation and written culture of the peoples of Russia]. Kazan': IJALI, 206–211.
- Антонец, Е. В. 2023: Гуманистический сборник речей Цицерона и сочинений Сикко Полентона Lat. F. XVIII. 12 (РНБ): особенности письма и история рукописи. В сб. *История письма европейской цивилизации и письменная культура народов России*. Казань: ИЯЛИ, 206–211.
- Antonets, E. V., Solopov, A. I. 2024: *Mark Tullij Tsitseron. Rech' v zashchitu poeta Arkhija. Izdanie teksta i kommentarij E. V. Antonets i A. I. Solopova* [M. Tullius Cicero. Pro Archia poeta oratio. Edited with the commentary by E. V. Antonets and A. I. Solopov]. Moscow: RValent.
- Антонец Е. В., Солопов А. И. 2024: Марк Туллий Цицерон. Речь в защиту поэта Архия. Издание текста и комментарий Е. В. Антонец и А. И. Солопова. М.: РВалент.
- Bleskina, O. N. (ed.) 2011: *Rossijskaja natsional'naja biblioteka. Katalog sobranija latinskikh rukopisej: pravo, filosofija, nauka, literatura i iskusstvo* [The National Library of Russia. The catalogue of the collection of Latin manuscripts: law, philosophy, literature and art]. Sankt-Peterburg: RNB.
- Блескина, О. Н. (сост.) 2011: Российская национальная библиотека. Каталог собрания латинских рукописей: право, философия, наука, литература и искусство. СПб.: Российская национальная библиотека.
- Clark, A. C. 1911: *M. Tulli Ciceronis orationes. Vol. VI. Pro Tullio, Pro Fonteio, Pro Sulla, Pro Archia, Pro Plancio, Pro Scauro*. Oxonii: E typographeo Clarendoniano (1964<sup>7</sup>).
- De Keyser, J. 2013: The Descendants of Petrarch's 'Pro Archia'. *The Classical Quarterly*. 63, 1, 292–328.
- De Keyser, J., Deneire, T. 2013: A New Stemma for Cicero's Pro Archia. *Eikasmós. Quaderni Bolognesi de Filologia Classica*. 24, 193–208.
- Gaffiot, F. 1938: *Cicéron. Pour le poète Archias*. Paris: Les Belles-Lettres (1989<sup>5</sup>).
- Kasten, H. 1993: *M. Tulli Ciceronis scripta quae manserunt omnia. Fasc. 19. Oratio pro P. Sulla. Oratio pro Archia poeta*. Stutgardiae et Lipsiae: Teubner (Nachdruck).
- Thomas, É. 1883: *M. Tulli Ciceronis oratio pro Archia. Discours de Cicéron pour le poète Archias*. Paris, Hachette.
- Ullman, B. L. 1928: *Sicconis Polentoni Scriptorum illustrium Latinae linguae libri XVIII*. Rome: American Academy in Rome.